

Acknowledgments



Though it has been over thirteen years since I left the Institute for Advanced Study, I am, as evidenced by the present volume, still benefiting from the two years that I spent there. I am grateful to its School for Historical Studies and, in particular, to Giles Constable for the opportunity to launch this project. Key to its completion has been the indispensable effort of a remarkable Pomona College undergraduate, Sarah Lamm, a medievalist in the making and a fixture in my ongoing medieval Latin tutorial. Her read of the translation, combined with her good sense as to what in the way of explanatory notes would make this source accessible to an undergraduate audience, helped move this project along. I would also like to thank the University of Pennsylvania Press for granting me permission to adapt a chapter from *Making History* for use as part of the introduction of the present volume as well as Cambridge University Press for permission to reprint and adapt the maps, which originally appeared in Donald Matthew's *The Norman Kingdom of Sicily*. Last, but not least, I am grateful to Michael Neuss, another of my talented students, for his efforts in preparing the index.